GEMEINDE
RODENECK
AUTONOME PROVINZ BOZEN

COMUNE DI
RODENGO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Öffentliche Sitzung in erster Einberufung

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
27.10.2026

Seduta pubblica di prima convocazione

UHR - ORE
20:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal des Rathauses, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella sala riunioni del municipio, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Erschienen sind die Damen und Herren: / Presenti i Signori:		Entschuldigt abwesend Assente giustificato	Unentschuldigt abwesend Assente ingiustificato
ACHMÜLLER Helmut	Bürgermeister/Sindaco		
HOCHGRUBER PHILIPP	Ratsmitglied/Consigliere		
LECHNER Thomas	Ratsmitglied/Consigliere		
WIDMANN Alois	Ratsmitglied/Consigliere		
WINKLER Gebhard	Ratsmitglied/Consigliere		
MANGOLD Jürgen Kurt	Ratsmitglied/Consigliere		
BAMHACKL Patrick	Ratsmitglied/Consigliere		
OTTO Stephanie	Ratsmitglied/Consigliere		
SILGONER Robert	Ratsmitglied/Consigliere		
FALLER Klaus	Ratsmitglied/Consigliere	X	
LECHNER Hannes	Ratsmitglied/Consigliere		
MAIR Anton	Ratsmitglied/Consigliere		
AMORT MAMMING Margareth	Ratsmitglied/Consigliere		
TSCHURTSCHENTHALER Christian	Ratsmitglied/Consigliere		
SILGONER Karolin	Ratsmitglied/Consigliere		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

DR. SEEBER REINHARD

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

ACHMÜLLER HELMUT

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Genehmigung des Lichtplanes der Gemeinde Rodeneck

OGGETTO

Approvazione del piano luce del Comune di Rodengo

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 21.06.2011, Nr. 4 „Maßnahmen zur Einschränkung der Lichtverschmutzung und andere Bestimmungen in den Bereichen Nutzung öffentlicher Gewässer, Verwaltungsverfahren und Raumordnung“ in geltender Fassung;

Vista la L.P. 21.06.2011, n. 4 “Misure di contenimento dell'inquinamento luminoso ed altre disposizioni in materia di utilizzo di acque pubbliche, procedimento amministrativo ed urbanistica”, nel testo vigente;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 477 vom 05.07.2022 „Richtlinien zur Einschränkung der Lichtverschmutzung und zur Energieeinsparung bei öffentlichen Außenbeleuchtungsanlagen“;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 477 del 05.07.2022 “Criteri per il contenimento dell’inquinamento luminoso e per il risparmio energetico negli impianti di illuminazione esterna pubblica”;

Festgestellt, dass gemäß Art. 1, Abs. 3 des L.G. Nr. 4/2011 jede Gemeinde mit einem Lichtplan ausgestattet sein muss;

Constatato che ai sensi dell’art. 1, comma 3 della L.P. n. 4/2011 ogni comune deve essere in possesso di un piano luce;

- dass der Art. 4, Abs. 4 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 477/2022 den Inhalt des Lichtplanes festlegt;

- che l’art. 4, comma 4 della deliberazione della Giunta provinciale n. 477/2022 definisce il contenuto del piano luce;

Festgehalten, dass der Lichtplan aus der Bestandserhebung der Anlagen und einem Aktionsplan mit den Maßnahmen zur Anpassung der Anlagen besteht;

Dato atto che il piano luce comprende il censimento degli impianti dello stato di fatto ed un piano di intervento contenente le misure di adeguamento degli impianti;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 169 vom 29.05.2025 die Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen, nunmehr Ing. Von Lutz GZFB GmbH, mit der Ausarbeitung des Lichtplans beauftragt worden ist;

Constatato che con deliberazione della Giunta comunale n. 169 del 29.05.2025 lo studio associato Von Lutz di Chiusa, ora Ing. Von Lutz STP Srl, è stata incaricato dell’elaborazione del piano luce;

Nach Einsichtnahme in die vorgelegten technischen Unterlagen;

Presa visione della documentazione tecnica presentata;

Für notwendig erachtet, den gegenständlichen Plan zu genehmigen;

Ritenuto necessario approvare il piano in oggetto;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:
- positives Gutachten hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit wDFDOXniDR71zXskkSJ3E/7C6HvN+1OHFn0ZPRf6lpY=
- positives Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit HSv2TEBd9+i3kucHpVEQuWQToVpeawIIm827GycBrlo=

Visti i pareri ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2:
- parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa wDFDOXniDR71zXskkSJ3E/7C6HvN+1OHFn0ZPRf6lpY=
- parere positivo in ordine alla regolarità contabile HSv2TEBd9+i3kucHpVEQuWQToVpeawIIm827GycBrlo=

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan der Gemeinde Rodeneck für das Finanzjahr 2026;

Esaminato il bilancio di previsione del Comune di Rodengo per l'anno finanziario 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

Visto lo statuto del Comune;

beschließt

DER GEMEINDERAT

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 14 Anwesenden und Abstimmenden:

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano, su n. 14 presenti e votanti:

1. Den von der Firma Ing. Von Lutz GZFB GmbH ausgearbeiteten Lichtplan der Gemeinde Rodeneck zu genehmigen, bestehend aus folgenden Unterlagen:
   - Erhebung öffentliche Außenbeleuchtung der Straßen

1. Di approvare il piano luce del Comune di Rodengo, elaborato dalla ditta Ing. Von Lutz STP Srl, e consistente nei seguenti documenti:
   - Rilevamento illuminazione pubblica delle strade
   - Piano d’intervento

- Aktionsplan
- Fotodokumentation Ist-Zustand
- Lageplan Lichtpunkte Gifen
- Lageplan Lichtpunkte Nauders
- Lageplan Lichtpunkte Fußballplatz Rodeneck
- Lageplan Lichtpunkte St. Pauls
- Lageplan Lichtpunkte Vill
- Lageplan Lichtpunkte Handwerkerzone St. Pauls

2. Den Lichtplan im Sinne von Art. 4, Abs. 3 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 477/2022 an das Amt für Energie und Klimaschutz zu übermitteln.
3. Darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.
4. Zu beurkunden, dass gegenständlicher Beschluss nach erfolgter Veröffentlichung vollstreckbar wird.
5. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

- Documentazione fotografica dello stato di fatto
- Planimetria Punti luce Chivo
- Planimetria Punti luce San Benedetto
- Planimetria Punti luce Campo da calcio di Rodengo
- Planimetria Punti luce San Paolo
- Planimetria Punti luce Villa
- Planimetria Punti luce Zona artigianale San Paolo

2. Di trasmettere il piano luce all’Ufficio Energia e tutela del clima ai sensi dell’art. 4, comma 3 della deliberazione della Giunta provinciale n. 477/2022.
3. Di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.
4. Di dare atto che la presente deliberazione diventa esecutiva a pubblicazione avvenuta.
5. Contro la presente deliberazione ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE-IL PRESIDENTE
Achmüller Helmut

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR-IL SEGRETARIO
Dr. Seeber Reinhard

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005